

# MUNICIPIO

Bollettino no 13/04

## RISOLUZIONI MUNICIPALI - SEDUTA DEL 20/04/2023

Decreto di convocazione - votazione federale e cantonale del 18 giugno 2023 riguardante:

### **Temi Federali**

1. Decreto federale del 16 dicembre 2022 concernente un'imposizione speciale dei grandi gruppi di imprese (Attuazione del progetto dell'OSCE e del G20 sull'imposizione dei grandi gruppi di imprese) (FF 2022 3216);
2. La legge federale del 30 settembre 2022 sugli obiettivi in materia di protezione del clima, l'innovazione e il rafforzamento della sicurezza energetica (LOCl) (FF 2022 2403);
3. Modifica del 16 dicembre 2022 della legge federale sulle basi legali delle ordinanze del Consiglio federale volte a far fronte all'epidemia di COVID-19 (Legge COVID-19) (RU 2022 817).

### **Temi Cantionali**

1. Modifica della legge sull'apertura dei negozi del 23 marzo 2015;
2. Modifica della legge tributaria del 21 giugno 1994.

Richiamando le disposizioni pubblicate sul Foglio Ufficiale del 7 aprile 2023 si pubblica agli albi comunali e sul bollettino delle risoluzioni municipali il seguente decreto di convocazione a complemento del documento relativo all'istituzione degli uffici elettorali.

### **Art. 1 Convocazione delle assemblee (art. 14 LEDP)**

L'Assemblea del Comune di Lugano è convocata per il giorno di **domenica 18 giugno 2023** perché si pronunci sui seguenti oggetti:

### **Temi Federali**

1. Decreto federale del 16 dicembre 2022 concernente un'imposizione speciale dei grandi gruppi di imprese (Attuazione del progetto dell'OSCE e del G20 sull'imposizione dei grandi gruppi di imprese) (FF 2022 3216);
2. La legge federale del 30 settembre 2022 sugli obiettivi in materia di protezione del clima, l'innovazione e il rafforzamento della sicurezza energetica (LOCl) (FF 2022 2403);
3. Modifica del 16 dicembre 2022 della legge federale sulle basi legali delle ordinanze del Consiglio federale volte a far fronte all'epidemia di COVID-19 (Legge COVID-19) (RU 2022 817).

### **Temi Cantionali**

1. Modifica della legge sull'apertura dei negozi del 23 marzo 2015;

2. Modifica della legge tributaria del 21 giugno 1994.

## **Art. 2 Catalogo elettorale (art. 4 LDP; art. 5 e seguenti LEDP; art. 2 e seguenti REDP)**

Per la votazione fa stato la pubblicazione del catalogo elettorale prevista nel mese di gennaio 2023 e le successive variazioni. Il catalogo elettorale è aggiornato fino al quinto giorno antecedente la votazione. Il catalogo elettorale può essere consultato da ogni avente diritto di voto durante gli orari di apertura della Cancelleria comunale.

## **Art. 3 Uffici elettorali comunali e locali di voto (articoli 28 e seguenti LEDP)**

Le operazioni di voto si svolgono presso i seggi:

*Besso (Scuole), Breganzona (via dott. Polar 46), Cadro (ex Casa Comunale), Carona (ex Casa Comunale), Cassarate (Scuole), Castagnola (ex Casa Comunale), Centro (Palazzo Civico), Loreto (casa per anziani Centro La Piazzetta), Molino Nuovo (Biblioteca scuole), Pambio Noranco (Puntocittà), Pregassona (Puntocittà), Sonvico (Sala Multiuso), Valcolla (ex Casa Comunale Maglio di Colla), Viganello (Scuole Nuove Sala Multiuso PT).*

Si richiamano in particolare gli artt. 28 e segg. LEDP circa l'istituzione, la composizione e le competenze degli uffici elettorali; la designazione e l'attività dei delegati dei gruppi nonché gli artt. 19 e segg. LEDP sulle modalità delle operazioni di voto e dell'espressione del voto (art. 25 LEDP).

L'Ufficio principale per la votazione del 18 giugno 2023 sarà così composto:

Presidente: On. Michele Foletti, Sindaco  
Membro: On. Karin Valenzano Rossi, Municipale  
On. Tiziano Galeazzi, Municipale  
Segretario: Sig. Robert Bregy, Segretario Comunale

## **Art. 4 Giorni ed orari di voto (art. 19 LEDP)**

Le operazioni di voto avranno luogo **unicamente domenica 18 giugno 2023 dalle ore 9.00 alle ore 12.00** in tutti i seggi indicati all'art. 3.

Gli elettori sono invitati a consultare **le informazioni indicate sul retro della carta di legittimazione**, l'albo comunale, il sito web [www.lugano.ch/votazioni](http://www.lugano.ch/votazioni) oppure a rivolgersi alla Cancelleria Comunale per ulteriori informazioni legate alle attività di voto. Gli elettori che si trovano nell'edificio dove si svolge la votazione al momento in cui le operazioni di voto sono dichiarate chiuse devono essere ammessi a votare.

Si informa che presso il seggio del Centro è installato un apparecchio per l'agevolazione di voto per ipovedenti.

## **Art. 5 Materiale di voto: busta di trasmissione**

L'avente diritto di voto in materia federale e cantonale riceve al domicilio contenuti nella busta di trasmissione, la carta di legittimazione di voto, la scheda ufficiale di voto (federale e cantonale), le spiegazioni del Consiglio Federale e del Consiglio di Stato e le apposite buste per riporvi le schede votate.

**Art. 6 Voto al seggio elettorale**

L'elettore che opta per l'esercizio del diritto di voto recandosi di persona all'Ufficio elettorale deve portare con sé la carta di legittimazione di voto quale prova di non aver votato per corrispondenza.

## **Art. 7 Voto per corrispondenza generalizzato (articolo 23 LEDP)**

Gli aventi diritto di voto in materia federale e cantonale possono votare per corrispondenza incondizionatamente. Non è più richiesta la domanda scritta da inoltrare alla Cancelleria Comunale.

### **Attenzione: busta unica riutilizzabile**

All'elettore viene trasmesso il materiale di voto attraverso una busta riutilizzabile.

L'elettore che intende votare per corrispondenza **deve usare la stessa busta di trasmissione ricevuta dalla Cancelleria Comunale** per inviare il materiale di voto.

Si invita a seguire attentamente le istruzioni riportate sul fronte e sul retro del modello di busta e sulla carta di legittimazione. L'affrancatura è indicata sulla carta di legittimazione. **Il materiale è pre-affrancato posta A.** Si prega di seguire le istruzioni relative alla busta.

Sul sito web della Città di Lugano [www.lugano.ch/votazioni](http://www.lugano.ch/votazioni) è possibile visualizzare il video con le istruzioni per l'utilizzo della busta.

Gli aventi diritto di voto in materia federale e cantonale ricevono al domicilio:

- **la busta riutilizzabile C5 che serve per il rinvio del materiale di voto;**
- la carta di legittimazione di voto con indicato sul retro le informazioni sulle sedi e gli orari di voto con l'indirizzo della Cancelleria comunale da utilizzare anche per il rinvio del materiale di voto;
- la scheda di voto in materia federale (3 domande);
- la scheda di voto in materia cantonale (2 domande);
- l'opuscolo informativo del Consiglio Federale;
- l'opuscolo informativo del Consiglio di Stato;
- l'apposita busta per riporre la scheda votata (federale);
- l'apposita busta per riporre la scheda votata (cantonale).

L'elettore:

- compila la scheda (federale e cantonale) di voto di proprio pugno;
- la ripone nell'apposita busta (votazione federale e cantonale);
- **compila di proprio pugno la carta di legittimazione, senza ritagliarla, con la data di nascita e la firma. Attenzione: se la carta non è firmata il voto è nullo.**
- immette, secondo le istruzioni, la carta di legittimazione e le buste contenenti le schede votate, nella busta utilizzata per l'invio del materiale di voto.

Prima di sigillare la busta verificare che l'indirizzo di ritorno "Cancelleria Comunale di Lugano" sia ben visibile nella finestra della busta di trasmissione.

**Attenzione a non tagliare e cestinare la busta! Rivolgersi alla Cancelleria Comunale o nei diversi Centri "Puntocittà" per la sostituzione.**

## **Art. 8 Trasmissione materiale di voto**

Le buste per il voto per corrispondenza devono essere spedite tramite il servizio postale entro venerdì 16 giugno 2023, **prestando attenzione agli orari di vuotatura delle bucalettere**, oppure recapitate alla Cancelleria Comunale o depositate, laddove esistono, nelle bucalettere comunali. L'elenco delle bucalettere è indicato **sul retro della carta di legittimazione.**

È possibile votare per corrispondenza a partire dal momento in cui si riceve il materiale di voto. Le schede votate che pervengono dopo la chiusura delle operazioni di voto non sono prese in

considerazione ai fini dello spoglio, per cui il termine ultimo è fissato per domenica 18 giugno 2023 ore 12.00.

**Art. 9 Espressione del voto (art. 5 LDP; 25 LEDP e 8 REDP)**

L'elettore deve indicare sulla propria scheda con un «sì» o con un «no» il voto di accettazione o di rifiuto dell'oggetto in votazione.

Il voto deve essere espresso sulla scheda ufficiale ai sensi di legge (art. 5 LDP, 25 LEDP e 8 REDP).

**Art. 10 Motivi di nullità delle schede (artt. 12 LDP e art. 41 cpv. 1 e 5 LEDP)**

I motivi di nullità delle schede sono disciplinati dagli articoli 12 LDP e 41 cpv. 1 e 5 LEDP,.

Si rende attento l'avente diritto di voto che la mancata compilazione della carta di legittimazione, per il voto per corrispondenza, è motivo di nullità del voto.

**Art. 11 Sanzioni penali**

È passibile di una pena detentiva sino a tre anni o di una pena pecuniaria chiunque violi l'art. 282 (frode elettorale) o di una multa chiunque violi l'art. 282 bis (incetta di voti) del Codice penale Svizzero.

**Art. 12 Distribuzione del materiale di voto e degli opuscoli informativi (artt. 11 LDP e art. 17 e 18 LEDP)**

I Municipi devono distribuire ai cittadini il materiale necessario alla votazione non appena ricevuto dal Dipartimento delle Istituzioni, al più tardi tre settimane prima dalla data della votazione. Il materiale verrà recapitato agli aventi diritto di voto, residenti a Lugano, nella settimana dal 22 maggio 2023 al 27 maggio 2023.

**Art. 13 Verbale (art. 14 LDP; art. 31 capoverso 3 LEDP e 20 REDP)**

I verbali devono essere redatti giusta le norme di cui agli artt. 14 LDP, 31 capoverso 3 LEDP e 20 REDP sui formulari che vengono distribuiti dal Dipartimento delle Istituzioni e secondo i contenuti pubblicati sul Foglio Ufficiale del 07.04.2023.

**Art. 14 Spoglio comunale (art. 32 e 33 capoverso 3 LEDP)**

Ultimato lo spoglio, i risultati sono trasmessi alla Cancelleria dello Stato in forma elettronica.

**Art. 15 Rimedi di diritto (artt. 134 cpv. 1 e art. 135 LEDP)**

I ricorsi contro le operazioni concernenti la votazione devono essere inoltrati al Consiglio di Stato entro tre giorni dalla scoperta del motivo di impugnazione, ma al più tardi il terzo giorno dopo la pubblicazione dei risultati nel Foglio Ufficiale. Il decreto pubblicato nel Foglio Ufficiale del 7 aprile 2023 vale quale formale avviso alle autorità e ai cittadini.

\* \* \*

IL MUNICIPIO

Lugano, 28 aprile 2023

Esposto dal 08/05/2023 al 18/06/2023